

SCHEDULE 4

WorldShare® License Manager

Section 1. Description	§ 1 Beschreibung
WorldShare License Manager stores, shares and manages licenses in a central system, which enables a searchable repository for an Institution's electronic resource licenses.	WorldShare License Manager speichert, teilt und verwaltet Lizenzen in einem zentralen System, das einen durchsuchbaren Aufbewahrungsort für die Lizenzen für elektronische Ressourcen einer Institution ermöglicht.
Section 2. Definitions	§ 2 Begriffsbestimmungen
<p>2.1 "E-Resource Management" means Institution's internal use of Rights Information for purposes of ascertaining the rights, obligations, terms and conditions that apply to the electronic resources in Institution's collections.</p> <p>2.2 "Institution Rights Information" means Rights Information that Institution contributes to the License Manager Service.</p> <p>2.3 "Rights Information" means information accessible through the License Manager Service regarding electronic resources (including, without limitation, usage rights and restrictions and other applicable license terms and conditions).</p> <p>2.4 All capitalized terms not defined herein shall have the same meaning ascribed to them in the Framework Agreement.</p>	<p>2.1 „E-Resource Management“ bedeutet die interne Nutzung der Institution von Rechte-Informationen zum Zweck der Ermittlung von Rechten, Pflichten und Geschäftsbedingungen, die auf die elektronischen Ressourcen in den Sammlungen der Institution anwendbar sind.</p> <p>2.2 „Rechte-Informationen der Institution“ bedeutet Rechte-Informationen, die die Institution zum License Manager Service beiträgt.</p> <p>2.3 „Rechte-Informationen“ bedeutet Informationen, die durch den License Manager Service im Hinblick auf elektronische Ressourcen zugänglich sind (einschließlich, aber ohne Beschränkung auf, Nutzungsrechte und -beschränkungen sowie sonstige anwendbare Geschäftsbedingungen).</p> <p>2.4 Alle hier nicht definierten, im englischen Text mit Großbuchstaben beginnenden Begriffe haben dieselbe Bedeutung, die ihnen im Rahmenvertrag zugewiesen wird.</p>
Section 3. Terms of Use	§ 3 Nutzungsbedingungen
<p>3.1 License. Subject to the terms of this Schedule, OCLC grants Institution a nonexclusive, nontransferable right and license to use the License Manager Service solely for E-Resource Management. Institution shall not (i) distribute, display or disclose Rights Information except to the extent reasonably necessary for E-Resource Management; or (ii) use or make the License Manager Service available to third-parties other than those individuals making use of the electronic resources in Institution's collections.</p> <p>3.2 Rights Information. The License Manager Service affords Institution the opportunity to contribute Rights Information for use by other users of the License Manager Service. Institution Rights Information is permanently contributed to the License Manager Service for use by OCLC and others in accordance with this Schedule. OCLC does not regularly review Institution Rights Information; however, OCLC reserves the right to remove, without liability, Institution Rights Information reasonably determined by OCLC to be inaccurate, misleading, out-of-date or incomplete, in violation of the terms of this Schedule or the Agreement.</p> <p>3.3 Unauthorized Use. In the event of unauthorized use of electronic resources as a result of inaccurate, misleading, out-of-date or defective Institution Rights Information (other than such defects caused by OCLC or its affiliates), Institution shall be responsible for paying the relevant publisher or provider the applicable fees</p>	<p>3.1 Lizenz. Vorbehaltlich der Bestimmungen dieser Anlage gewährt OCLC der Institution ein nicht exklusives, nicht übertragbares Recht und eine entsprechende Lizenz zur Nutzung von License Manager Service, und zwar ausschließlich für das E-Resource Management. Die Institution wird nicht (i) Rechte-Informationen verteilen, anzeigen oder offenlegen, außer in dem Maße, wie das vernünftigerweise für das E-Resource Management notwendig ist; und auch nicht (ii) den License Manager Service Dritten zugänglich machen, außer denjenigen Einzelpersonen, die die elektronischen Ressourcen in den Sammlungen der Institution nutzen.</p> <p>3.2 Rechte-Informationen. Der License Manager Service gibt der Institution die Möglichkeit, Rechte-Informationen zur Nutzung durch andere Benutzer des License Manager Service beizutragen. Rechte-Informationen der Institution werden dem License Manager Service zur Nutzung durch OCLC und andere gemäß dieser Anlage permanent hinzugefügt. OCLC überprüft die Rechte-Informationen der Institution nicht regelmäßig; allerdings behält OCLC sich das Recht vor, Rechte-Informationen der Institution unter Ausschluss von Haftung zu entfernen, die seitens OCLC vernünftigerweise als unrichtig, irreführend, veraltet oder unvollständig erkannt wurden und damit einen Verstoß gegen die Bestimmungen dieser Anlage oder des Vertrags darstellen.</p> <p>3.3 Unberechtigte Verwendung. Im Falle einer unberechtigten Verwendung von elektronischen Ressourcen als Ergebnis von unrichtigen, irreführenden, veralteten oder beschädigten Rechte-Informationen der Institution (andere als solche Mängel, die durch OCLC oder seine Tochtergesellschaften verursacht wurden) ist die Institution dafür verantwortlich, dem entsprechenden Verlag oder Anbieter die anwendbaren</p>

<p>due as a result of such unauthorized use.</p> <p>3.4 NO VERIFICATION. RIGHTS INFORMATION ACCESSIBLE THROUGH THE LICENSE MANAGER SERVICE IS SUPPLIED BY LIBRARIES USING THE LICENSE MANAGER SERVICE AND OTHER THIRD-PARTY SUPPLIERS. OCLC HAS NOT AND IS NOT OBLIGATED TO VERIFY RIGHTS INFORMATION.</p> <p>3.5 DOES NOT CONSTITUTE LEGAL ADVICE. INSTITUTION ACKNOWLEDGES THAT NEITHER RIGHTS INFORMATION NOR THE LICENSE MANAGER SERVICE ARE TO BE REGARDED AS LEGAL ADVICE OF ANY TYPE OR AS RESULTING IN THE FORMATION OF ANY ATTORNEY/CLIENT RELATIONSHIP OR PRIVILEGE BETWEEN INSTITUTION OR ANY INSTITUTION STAFF MEMBER OR PATRON AND OCLC.</p>	<p>Gebühren zu zahlen, die als Ergebnis einer solchen unberechtigten Verwendung fällig sind.</p> <p>3.4 KEINE ÜBERPRÜFUNG. RECHTE-INFORMATIONEN, DIE DURCH LICENSE MANAGER SERVICE ZUGÄNGLICH SIND, WERDEN DURCH BIBLIOTHEKEN GELIEFERT, DIE LICENSE MANAGER SERVICE NUTZEN, SOWIE DURCH SONSTIGE DRITTANBIETER. OCLC IST WEDER IN DER VERGANGENHEIT NOCH GEGENWÄRTIG VERPFLICHTET, RECHTE-INFORMATIONEN ZU ÜBERPRÜFEN.</p> <p>3.5 DIES STELLT KEINE RECHTSBERATUNG DAR. DIE INSTITUTION ERKENNT AN, DASS WEDER DIE RECHTE-INFORMATIONEN NOCH DER LICENSE MANAGER SERVICE ALS RECHTSBERATUNG IRGENDWELCHER ART ZU BETRACHTEN SIND, SIE BEGRÜNDEN AUCH KEINE VOM ANWALTSGEHEIMNIS GESCHÜTZTEN MANDATSBEZIEHUNG ZWISCHEN DER INSTITUTION ODER EINEM MITARBEITER ODER NUTZER DER INSTITUTION UND OCLC.</p>
<p>Section 4. Service Level Agreement</p>	<p>§ 4. Service Level Agreement</p>
<p>4.1 Scope. This Service Level Agreement sets forth the service level and performance objectives of OCLC in providing the Hosted Services (as listed in Section 2 of this SLA) to Institution (the "Systems"). OCLC will use commercially reasonable efforts to meet the following service level and performance objectives to support the operation of the Systems.</p>	<p>4.1 Umfang. Dieses Service Level Agreement (SLA) legt das Service Level und die Leistungsziele seitens OCLC bei der Bereitstellung der gehosteten Dienste (wie in § 2 dieses SLA aufgelistet) an die Institution fest (die „Systeme“). OCLC wird kommerziell vernünftige Anstrengungen unternehmen, um das folgende Service Level und die Leistungsziele zu erbringen, um den Betrieb der Systeme zu unterstützen.</p>
<p>4.2 Uptime Commitment</p> <p>a) Availability. OCLC will use commercially reasonable efforts to ensure that the Systems are available 99.5% of the time (the "Uptime Commitment"). Availability will be measured as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Availability = (T-D)/(T) * 100%; where 2) T = the total number of minutes in the respective month, and 3) D = the total number of minutes of downtime in the month excluding planned outages for scheduled maintenance, telecommunications or power disruptions caused by third parties, any other causes beyond OCLC's reasonable control, and excluding other times described herein. <p>b) Notice Required. OCLC will notify Institution promptly of any factor, occurrence, or event coming to its attention likely to affect OCLC's ability to meet the Uptime Commitment, or that is likely to cause any material interruption or disruption in the Systems.</p>	<p>4.2 Uptime-Verpflichtung</p> <p>a) Verfügbarkeit. OCLC wird kommerziell vernünftige Anstrengungen unternehmen, damit die Systeme 99,5% der Zeit verfügbar sind (die „Uptime-Verpflichtung“). Verfügbarkeit wird folgendermaßen gemessen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Verfügbarkeit = (T-D)/(T) * 100%; wobei 2) T = die Gesamtzeit in Minuten im betreffenden Monat, und 3) D = die Gesamtzahl der Minuten an Ausfallzeiten in dem Monat, ausgenommen geplante Auszeiten für reguläre Wartung, Unterbrechungen in der Telekommunikation oder Stromversorgung, die von Dritten verursacht wurden, oder jegliche anderen Ursachen, die vernünftigerweise außerhalb des Einflussbereichs von OCLC liegen, sowie ausgenommen sonstige Zeiten wie hierin beschrieben. <p>b) Benachrichtigung erforderlich. OCLC wird die Institution unverzüglich über jegliche Faktoren, Vorkommnisse oder Ereignisse benachrichtigen, die OCLC zur Kenntnis gelangen und die wahrscheinlich die Fähigkeit von OCLC beeinträchtigen, die Uptime-Verpflichtung zu erfüllen, oder die wahrscheinlich eine erhebliche Unterbrechung oder Störung der Systeme hervorrufen werden.</p>

<p>c) Scheduled Maintenance. Scheduled maintenance may occur any Sunday during a 4-hour window and may occasionally be extended. Notice of scheduled maintenance shall occur 3 days prior to scheduled downtime. In the event planned emergency maintenance is required, OCLC will make commercially reasonable efforts to notify Institution in advance.</p>	<p>c) Reguläre Wartung. Reguläre Wartung kann an jedem Sonntag während eines vierstündigen Zeitfensters erfolgen und kann gelegentlich verlängert werden. Eine Benachrichtigung über eine reguläre Wartung erfolgt drei Tage vor der voraussichtlichen Ausfallzeit. In dem Fall, dass eine geplante Notfallwartung stattfinden muss, wird OCLC kommerziell vernünftige Anstrengungen unternehmen, um die Institution im Voraus zu benachrichtigen.</p>
<p>4.2 Systems Management</p> <p>a) Monitoring. OCLC will monitor and maintain the Systems in working order each day (24 x 7). OCLC will proactively manage and monitor all application server hardware devices and software to ensure optimal performance and reliability as well as to detect abnormal events or exceeded utilization or performance thresholds.</p> <p>b) Maintenance. OCLC will operate, monitor, and administer all servers, applications, and networks supporting the Systems. In order to provide such coverage, OCLC may utilize a mixture of on-site and on-call support staff, automated server monitoring, and automated paging technology.</p> <p>c) Change Control. OCLC will install new equipment, software, releases, upgrades, fixes, patches, and other items necessary to maintain the Systems to industry standards. OCLC will proactively gather information from appropriate server, peripheral, operating system, or database vendors regarding upgrades, defect patches, or fixes.</p>	<p>4.2 Systemmanagement</p> <p>a) Überwachung. OCLC überwacht die Systeme und hält sie ganztägig arbeitsbereit (24/7). OCLC verwaltet und überwacht alle Anwendungs-Server-Hardware und Software proaktiv, um optimale Performance und Zuverlässigkeit sicherzustellen und um anomale Ereignisse oder übermäßige Nutzung oder Leistungsgrenzen zu erkennen.</p> <p>b) Wartung. OCLC betreibt, überwacht und verwaltet alle Server, Anwendungen und Netze, die die Systeme unterstützen. Um eine derartige Abdeckung zu leisten, kann OCLC eine Mischung aus Support-Mitarbeitern vor Ort und in Rufbereitschaft, automatisierter Server-Überwachung und automatisierter Paging-Technologie einsetzen.</p> <p>c) Änderungssteuerung. OCLC installiert neue Ausrüstung, Software, Versionen, Upgrades, Fixes, Patches und sonstige Dinge, die notwendig sind, um die Systeme auf Branchenstandard zu halten. OCLC sammelt proaktiv Informationen von entsprechenden Lieferanten für Server, Peripheriegeräte, Betriebssysteme oder Datenbanken im Hinblick auf Upgrades, Fehlerpatches oder Fixes.</p>